

## **Resumaziun consolidaziun dalla bilantscha e revaletaziun dalla bilantscha pigl 01-01-2016**

### **1. Bilantschaziun**

La bilantscha cumpeglia segl mang dallas activas la facultad da finanzas e d'administraziun e segl mang dallas passivas igl capital ester ed igl capital agen.

La facultad da finanzas cumpeglia chellas valours tgi pon neir vandeidas sainza sminueir las incumbensas publicas. La facultad d'administraziun cumpeglia chellas valours tgi servan ad adampleir direct e per taimp pi lung las incumbensas publicas. Vign ena valour da facultad permanentamaintg betg ple duvrada per adampleir las incumbensas publicas, la transferescha l'executiva an atgna cumpetenzza ainten la facultad da finanzas (art. 2 LFC).

Valours da facultad vignan activadas ainten la bilantscha, sch'ellas generesch an agl avignair en nez economic u schi lour nez è previa per adampleir incumbensas publicas e lour valour so neir erueida an moda sieira. Per la facultad d'administraziun vala ena limita d'activaziun gradueida tenor la grondezza digl cumegn (art. 12 OFVC).

### **2. Valetaziun**

Dantant tg'igls prancepis dalla bilantschaziun raspondan la dumonda, schi en fatg ò da neir musso or ainten la bilantscha, determinesch an igls prancepis dalla valetaziun cun tge valeta tgi ena posiziun vign bilantschada.

La **facultad da finanzas** vign valetada tenor igls prancepis commercials.

La **facultad d'administraziun** vign bilantschada cun la valeta da compra u cun la valeta da produziun. Schi èn sa resultos nigns costs vign ella bilantschada tenor la valeta da martgea. La facultad d'administraziun tgi vign sminueida tras l'utilisaziun, vign amortisada da maniera lineara tenor categoria d'investiziun ed igl taimp d'utilisaziun supponia. Sch'igl è prevedibel tgi dat tar ena posiziun dalla facultad d'administraziun ena sminuaziun da valeta permanenta e tgi surpasa l'utilisaziun ordinaria, ò la sia valeta cudischeda da neir currigeida. Surples digl retgav digl chint da gudogn e sperdita pon neir duvros per amortisaziuns supplementaras.

Igl **capital agen** ed igl **capital ester** vignan valetos cun la valeta nominala.

Las prescripziuns pertutgont la valetaziun e las amortisaziuns dallas singulas parts dalla facultad èn fixadas aint igls art. 26 e 27 LFC resp. art. 20 ff OFVC.

### **3. Revaletaziun dalla bilantscha per 1. da schaner 2016**

#### **Consolidaziun dalla bilantscha an consequenza dalla fusiun digls cumegns segl 1. da schaner 2016**

An successiun dalla fusiun digls uriunds cumegns da Beiva, Cunter, Marmorera, Mulegns, Riom-Parsonz, Salouf, Savognin, Sur e Tinizong-Rona e dallas uniuns da scopo codesch funsil, uffezi circuital, alianza da taglia, uniun da scopo turistic an Surses, serenera Sot Gôt, consorzi da scola, igls corps da pumpiers Marmorera/Mulegns/Sur e Sotgôt e digls dus reviers forestals Surgôt e Sotgôt sen igl 1. da schaner 2016 è nia decidia d'introdueir sen chest termin igl model armoniso da contabilitad 2 (MAC2). Igl procedere dalla revaletaziun digl cumegn Surses sa disfrantzgescha percheigl d'ena revaletaziun dalla bilantscha usitada an consequenza da MAC2. Avant tgi la revaletaziun dalla bilantscha per igl 1. da schaner 2016 ò pudia neir manada tras, on gia da neir consolidadas las 19 bilantschas finalas digls cumegns e dallas uniuns da scopo menziunos sen igls 31 da december 2015 tenor MAC1. An en ulteriour pass èn neidas fatgas gio diversas midadas e neida creada ena repartiziun tenor MAC2. Chels pass èn documentos an detagl e pon neir vurdos siva an detagl aint igl documaint intern digls 11-07-2017.

Da cheigl sa resulta ena bilantscha consolidada digl cumegn fusiuno Surses, tgi è gio structurada tenor MAC2. Las valetaziuns correspondan pero anc allas prescripziuns tenor MAC1 (valetas cudischedas = bilantscha HRM1 consolidada). Chella consolidaziun per igls 31-12-2015 mossa igl suandont maletg:

konsolidierte HRM1 Bilanz per 31.12.2015		konsolidierte HRM2 Bilanz per 01.01.2016 Bewertung gemäss HRM1	
<b>Aktiven</b>	<b>68'510'584</b>	<b>Aktiven</b>	<b>68'510'584</b>
<b>10 Finanzvermögen</b>	<b>50'257'994</b>	<b>10 Finanzvermögen</b>	<b>51'447'189</b>
100 Flüssige Mittel	15'041'904	100 Flüssige Mittel, kurzfristige Geldanlagen	15'038'333
110 Guthaben	8'400'190	101 Forderungen	8'747'727
120 Anlagen	19'234'554	102 kurzfristige Finanzanlagen	0
130 Transitorische Aktiven	7'581'346	104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	7'581'346
		106 Vorräte und angefangene Arbeiten	233'314
		107 Langfristige Finanzanlagen	3'839'757
		108 Sachanlagen Finanzvermögen	14'817'516
		109 Forderungen SF und Fonds im FK	1'189'196
<b>14 Verwaltungsvermögen</b>	<b>17'063'394</b>	<b>14 Verwaltungsvermögen</b>	<b>17'063'395</b>
140 Sachgüter	14'935'976	140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen	14'750'841
150 Darlehen und Beteiligungen	1'451'100	142 Immaterielle Anlagen	461'454
160 Investitionsbeiträge	0	144 Darlehen	0
170 Übrige aktivierte Ausgaben	676'318	145 Beteiligungen	1'451'100
		146 Investitionsbeiträge	400'000
		148 Kumulierte zusätzliche Abschreibungen	0
<b>18 Spezialfinanzierungen</b>	<b>1'189'196</b>		
180 Vorschüsse für Spezialfinanzierungen	1'189'196		
<b>19 Bilanzfehlbetrag</b>	<b>0</b>		
<b>Passiven</b>	<b>68'510'584</b>	<b>Passiven</b>	<b>68'510'584</b>
<b>20 Fremdkapital</b>	<b>37'876'861</b>	<b>20 Fremdkapital</b>	<b>38'193'376</b>
200 Laufende Verpflichtungen	13'451'692	200 Laufende Verpflichtungen	14'269'390
210 Kurzfristige Schulden	4'710'130	201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	2'521'420
220 Mittel- und langfristige Schulden	17'770'038	204 Passive Rechnungsabgrenzungen	829'834
230 Verpflichtungen für Sonderrechnungen	980'873	205 Kurzfristige Rückstellungen	0
240 Rückstellungen	134'293	206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	19'141'050
240 Transitorische Passiven	829'835	208 Langfristige Rückstellungen	0
		209 Verbindlichkeiten SF, Fonds im FK	1'431'682
<b>28 Spezialfinanzierungen</b>	<b>11'902'463</b>		
280 Verpflichtungen für Spezialfinanzierung	11'902'463		
<b>29 Eigenkapital</b>	<b>18'731'260</b>	<b>29 Eigenkapital</b>	<b>30'317'208</b>
		290 Verpflichtungen, Vorschüsse SF	11'175'409
		291 Fonds	166'101
		293 Vorfinanzierungen	410'000
		295 Aufwertungsreserve Umstellung HRM2	0
		296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	0
		298 Übriges Eigenkapital	0
		299 Bilanzüberschuss, Bilanzfehlbetrag	18'565'698

## Bilantscha d'avertura per igl 1. da schaner 2016

La bilantscha d'avertura per igl 1. da schaner 2016, tgi è neida elaborada alla basa dalla lescha da finanzas (LFC) e dall'ordinaziun da finanzas per igls cumegnans (OFVC) mossa igl suandont maletg:

konsolidierte HRM2 Bilanz per 01.01.2016 Bewertung gemäss HRM1		HRM2 Bilanz per 01.01.2016	
<b>Aktiven</b>	<b>68'510'584</b>	<b>Aktiven</b>	<b>77'207'587</b>
<b>10 Finanzvermögen</b>	<b>51'447'189</b>	<b>10 Finanzvermögen</b>	<b>57'172'393</b>
100 Flüssige Mittel, kurzfristige Geldanlagen	15'038'333	100 Flüssige Mittel, kurzfristige Geldanlagen	15'036'399
101 Forderungen	8'747'727	101 Forderungen	8'014'258
102 kurzfristige Finanzanlagen	0	102 kurzfristige Finanzanlagen	0
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	7'581'346	104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	7'945'698
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	233'314	106 Vorräte und angefangene Arbeiten	233'314
107 Langfristige Finanzanlagen	3'839'757	107 Langfristige Finanzanlagen	1'459'267
108 Sachanlagen Finanzvermögen	14'817'516	108 Sachanlagen Finanzvermögen	24'483'457
109 Forderungen SF und Fonds im FK	1'189'196	109 Forderungen SF und Fonds im FK	0
<b>14 Verwaltungsvermögen</b>	<b>17'063'395</b>	<b>14 Verwaltungsvermögen</b>	<b>20'035'194</b>
140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen	14'750'841	140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen	15'387'791
142 Immaterielle Anlagen	461'454	142 Immaterielle Anlagen	436'535
144 Darlehen	0	144 Darlehen	2'100'000
145 Beteiligungen	1'451'100	145 Beteiligungen	1'710'868
146 Investitionsbeiträge	400'000	146 Investitionsbeiträge	400'000
148 Kumulierte zusätzliche Abschreibungen	0	148 Kumulierte zusätzliche Abschreibungen	0
<b>Passiven</b>	<b>68'510'584</b>	<b>Passiven</b>	<b>77'207'587</b>
<b>20 Fremdkapital</b>	<b>38'193'376</b>	<b>20 Fremdkapital</b>	<b>37'751'013</b>
200 Laufende Verpflichtungen	14'269'390	200 Laufende Verpflichtungen	14'317'218
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	2'521'420	201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	2'021'420
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	829'834	204 Passive Rechnungsabgrenzungen	839'643
205 Kurzfristige Rückstellungen	0	205 Kurzfristige Rückstellungen	0
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	19'141'050	206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	19'141'050
208 Langfristige Rückstellungen	0	208 Langfristige Rückstellungen	0
209 Verbindlichkeiten SF, Fonds im FK	1'431'682	209 Verbindlichkeiten SF, Fonds im FK	1'431'682
<b>29 Eigenkapital</b>	<b>30'317'208</b>	<b>29 Eigenkapital</b>	<b>39'456'574</b>
290 Verpflichtungen, Vorschüsse SF	11'175'409	290 Verpflichtungen, Vorschüsse SF	10'276'763
291 Fonds	166'101	291 Fonds	538
293 Vorfinanzierungen	410'000	293 Vorfinanzierungen	410'000
295 Aufwertungsreserve Umstellung HRM2	0	295 Aufwertungsreserve Umstellung HRM2	0
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	0	296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	10'217'288
298 Übriges Eigenkapital	0	298 Übriges Eigenkapital	-13'713
299 Bilanzüberschuss, Bilanzfehlbetrag	18'565'698	299 Bilanzüberschuss, Bilanzfehlbetrag	18'565'698

## **Facultad da finanzas**

La facultad da finanzas cumpeglia las valours da facultad tgi pon neir vandeidas sainza sminueir las incumbensas publicas (art. 2 lit. 1 LFC). Ella vign valetada per igl de dalla bilantscha (31 da december) tenor igls prancepis commerzials. Piglias or èn taragns e bietgs tgi vignan valetos aglmanc mintga 10 onns (art. 26 LFC ed art. 20 OFVC). Schi gl'è prevedibel tgi dat tar ena posiziuin dalla facultad da finanzas ena sminuaziun permanenta dalla valeta, ò la sia valeta bilantschada da neir currigeida (art. 21 OFVC). D'ena sminuaziun da valeta permanenta sa tractigl, sch'igl è prubabel tgi la valeta bilantschada na pò betg ple neir contanscheida ainfer taimp prevedibel u alloura schi la posiziuin ò pers, parzialmaintg u cumplettamaintg, sia valeta antras destrucziun, vigliadetna u circumstanzas sumigliantas respectivamaintg schi ella na pò betg ple neir utilisada aint igl madem rom.

## **Dabungs**

Tot igls dabungs on da neir registros an en cuntign tenor igl prancepi da dabet (art. 25 lit. 2 LFC). Tar igl prancepi da dabet vignan igls retgavs betg cudischeas tar igl mument digl paiamaint, mabagn tar igl mument digl facturar igl chint. Dabungs vignan cudischeas cun la valeta nominala (art. 20 OFVC).

Igls uriunds cumegns practitgivan an lour contabilitads differentas metodos da registraziun. Correcturas tgi on betg anc savia neir risguardadas aint igls rendachints 2015 èn neidas rectificgeidas cun chel pass da labour.

Las contabilitads da debitours mossan or per part bliers dabets vigls. Per cuvreur igl risc da sperdita tgi pò resultar cotras, èn neidas stgaffeidas reservas.

Contos currentes cun terzas persungas eran per part betg nias bilantschos. Ulteriours contos currentes existivan tranter igls pertutgias dalla fusiun. Chels on pudia neir scuntros egn cunter l'oter.

## **Limitaziuns activas da chints**

Limitaziuns activas digl chint vignan bilantschadas per expensas fatgas avant igl de da controllas dalla bilantscha, schi la prestaziun vign retratga ainten la proxima perioda da chint scu er antradas e retgavs tgi on da neir attribuias alla perioda da chint avant igl de da controllas dalla bilantscha, tgi vignan pero facturos pir ainten la proxima perioda da chint (art. 15 OFVC). Las limitaziuns activas digls chints vignan valetadas cun la valeta nominala (art. 20 OFVC).

Igls uriunds cumegns e las uniuns da scopo vevan per part betg fatg las limitaziuns per igls 31-12-2015 conform alla perioda. Per mussar se aint igl ampren rendachint digl cumegn fusiuno en maletg dallas expensas e digls retgavs schi real scu pussebel, èn las limitaziuns neidas cudischeidas resp. annulladas posteriormaintg.

## **Plazzamaint da finanzas a lung term**

Plazzamaints da finanzas tgi cozzan ple tgi en onn vignan valetos cun la valeta nominala. Las valours cun curs vignan valetadas cun la valeta digl curs. Las valours sainza curs vignan valetadas cun igl prietsch da compra (art. 20 OFVC).

Las aczias e certificats da participaziun digl cumegn nivan bilantschos agl passo scu plazzamaints da finanzas a curt term. Valours tgi eran neidas acquistadas ord aspects politics, vignan manadas se aint igl MAC2 sot la gruppa da conto 145 ainten la facultad d'administraziun.

Igls certificats da participaziun, tgi restan ainten la facultad da finanzas, vignan bilantschos cun la valeta nominala cun far la revaletaziun (augmaint u svaletaziun) correspondentia.

Igl amprest da daners alla Surses Alpin SA, alla quala igl cumegn è er participo, vign repartia dalla facultad da finanzas ainten la facultad d'administraziun, analog alla participaziun.

## **Bagns materials dalla facultad da finanzas**

Igls taragns e bietgs on da neir valetos sen igl de da controlla dalla bilantscha aglmanc mintga 10 onns cun la valeta da martgea (art. 26 lit. 2, art. 20 OFVC). Da prancepi ègl da sa basar sen la valeta commerciala tenor la stema uffiziala. Mobiglias, maschinas, utensils, indrezs e vehichels dalla facultad da finanzas vignan valetos cun la valeta da martgea (art. 20 OFVC).

Igls taragns digl cumegn - er tals tgi n'eran betg nias bilantschos anfignen ossa - èn nias registros cun la valeta da martgea. Tot chels bagns funsils èn manos se ainten la contabilitad d'implants. Igls bietgs èn nias tractos anfignen ossa da maniera differenta. Per part eran els bilantschos ainten ainten la facultad da finanzas e per part ainten la facultad d'administraziun; blers eran per gronda part gio amortisos. Causa dalla nova situaziun cun la fusiun ègl da manar se divers bietgs ainten la facultad da finanzas, percheigl tgi els na vignan betg ple duvros per adampleir incumensas publicas (p. ex. tgesas da scola veidas, uriundas canzleias). An en amprem pass èn neidas fatgas las adattaziuns correspondentas tar la repartiziun.

An en sagond pass èn igls bietgs tgi restan ainten la facultad da finanzas resp. chels tgi èn nias transferias or dalla facultad d'administraziun, nias stimos da nov digl uffezi da stema cantunal e nias bilantschos cun la valeta commerciala. Tot igls bietgs èn manos se da moda singula ainten la contabilitad d'implants.

### **Bagns materials dalla facultad d'administraziun**

La facultad d'administraziun bilantschada tar igl transferimaint agl MAC2 ò betg da neir valetada na nov (art. 53 lit. 3 LFC, art. 32 OFVC). Ella ò da neir amortisada da maniera lineara durant tot igl ple 12 onns.

A caschung dalla midada sen igl model MAC2 èn las differentas posiziuns neidas structuradas da nov. Scu gio menziuno èn nias transferias differents bietgs da construcziun ota.

### **Amprests**

Amprests dalla facultad d'administraziun resp. lour midadas on da neir registros independentamaintg dalla somma aint igl chint d'investiziun ed on da neir bilantschos (art. 12 lit. 2 OFVC). Amprests na vignan betg amortisos, schi dei tgi lour valeta na vign betg sminueida (art. 22, art. 6 OFVC).

Or digls muteivs menziunos è igl amprest alla Surses Alpin SA nia transferia - analog alla participaziun - dalla facultad da finanzas alla facultad d'administraziun.

### **Capital ester**

Tot las obligaziuns on da neir registradas ad en cuntign tenor igl prancepi da dabet (art. 25 lit. 2 LFC). Igl capital ester vign valeto cun la valeta nominala (art. 26 lit. 4 LFC).

Enqualtgi posiziuns èn neidas rectifitgeidas. Tranter oter dabungs tgi eran registros sen igl mang passiv scu post negativ. Pinavant èn chints da creditours tgi pertotgan igl onn 2015, nias cudischeas siva da maniera neutrala per igl gudogn.

I dava er impegns finansials tranter igls pertutgias dalla fusiun. Chels on pudia neir scuntros egn cunter l'oter.

### **Limitaziuns passivas digls chints**

Limitaziuns passivas digls chints vignan bilantschadas tar antradas facturadas u tar antradas effectivas, tgi on da neir scretgas bung alla proxima perioda da chint, scu er per prestaziuns (expensas u costs) retratgas avant igl de da controlla dalla bilantscha tgi vignan facturadas pir ainten la proxima perioda da chint (art. 15 OFVC).

Scu tar las limitaziuns activas vevan igls uriunds cumegn e las uniuns da scopo per part betg fatg las limitaziuns per igls 31-12-15 conform alla perioda. Per mussar se aint igl amprem rendachint digl cumegn fusiuno en maletg dallas expensas ed digls retgavs schi real scu pussebel, èn las limitaziuns neidas currigeidas posteriormaintg.

### **Capital agen**

La contabilitad tenor MAC2 mossa or en capital agen da 39.4 miu. francs. Anvers igl stand digls 31 da december 2015 da 30.3 miu. francs tenor MAC1, resulta antras las adattaziuns en augmaint net da 9'139'367 francs.

### **Obligaziuns e paiaments anticipos anvers las finanziaziuns spezialas**

Finanziaziuns spezialas vignan manadas schi mettels finansials èn liias per adampleir ad incumbensas publicas determinadas (art. 22 LFC). Ellas on da corresponder ad ena basa legala. Tar las finanziaziuns spezialas è da disfrantzger tranter chellas aint igl capital ester e chellas aint igl capital agen (art. 17 OFVC).

Dabungs anvers las finanziaziuns spezialas èn nias scuntros cun dabets e vignan mussos or da nov tenor MAC2 aint igl capital agen.

Las limitaziuns fatgas posteriormaintg on influenza sen igl apport an reserva dallas finanziaziuns spezialas ed èn neidas risguardadas a cò.

### **Nova valetaziun da reserva dalla facultad da finanzas**

La cudischaziun e la valetaziun nova succeda sainza influenza sen igl resultat sur la bilantscha. Las correcturas dalla valetaziun vignan cudischedas tar igl transfer agl MAC2 sur igl conto da piazzamaint finanziel e sen la vart passiva sur igl conto "reservas da valetaziuns novas dalla facultad da finanzas". Igl gudogn u la sperdita tgi resulta or dalla nova valetaziun dalla facultad da finanzas, vign musso or ainten la bilantscha d'avertura aint igl conto "reservas da valetaziuns novas dalla facultad da finanzas". Alla fegn digl ampren onn da gestiun vign igl saldo dallas "reservas da valetaziuns novas dalla facultad da finanzas" cudischa anturn sen igl conto "avanzamaint/mantgant dalla bilantscha" ed uscheia schliia se.

Las revaletaziuns ainten la facultad da finanzas magnan ad en gudogn da valetaziun da 10'217'288 fr.

Revaletaziun da bagns funsils	+ 5'457'545 fr.
Revaletaziun da bietgs	+ 4'877'346 fr.
Revaletaziun da debitours (delcredere)	- 109'800 fr.
Revaletaziun da certificats da participaziun ainten la facultad finanziaria	- 7'803 fr.

### **Ulteriour capital agen**

Las cuntracudischaziuns dallas correcturas menziunadas dallas bilantschas surpigleidas digls cumegn e dallas uniuns da scopo èn succedeidas sainza influenza sen igl gudogn sen chest conto. Alla fegn digl ampren onn da gestiun vign chel conto schliia se e transferia sen igl conto avanzamaint dalla bilantscha.

### **Commentari**

Igl nov model da chint e la revaletaziun dallas posiziuns ainten la bilantscha magnan ad en capital agen massivamaintg pi ot tgi musso or. La situaziun dalla facultad vign pero cotras betg midada. Er la situaziun dalla liquiditad n'è betg sa midada. Igl cumegn n'è betg davanto pi retg. Igl augmoint digl capital agen sa resulta an emprema lengia dalla revaletaziun dalla facultad da finanzas. La facultad mussada or pi bassa aint igl MAC1 era gio lo avant mang.

### **Aveis**

Igl rapport detaglea dalla consolidaziun dalla bilantscha e las adattaziuns dalla bilantscha tenor MAC2 pon neir chargeas giu dalla nossa pagina d'internet.

Tinizong, avost 2017